

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 59 (1933)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :

75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

**MEMBRES**

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE**  
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER,  
J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

**ANNONCES :**

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Terreaux 29, Lausanne.



**Ventilation - Chauffage - Rafraîchissement - Filtrage de l'air**

(Conditionnement) pour Hôtels, Cinémas, Restaurants, Eglises, etc.

Ventilation de Cuisines, Garages, etc. — Appareils de chauffage.

**VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH**

## PAVATEX

(Fibre de bois)

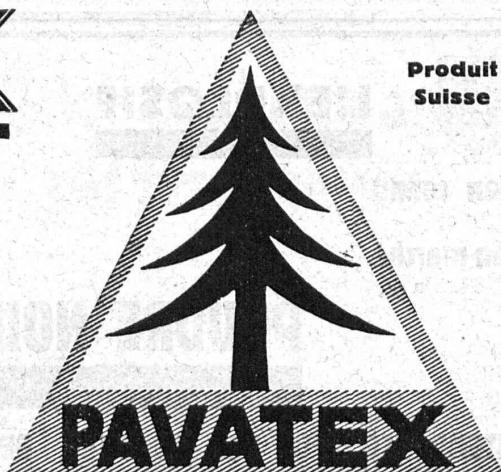
PLAQUE DE CONSTRUCTION ET D'ISOLATION  
Isolation de premier ordre contre : LE FROID •  
LE CHAUD • LE BRUIT • L'HUMIDITÉ ET LES  
CONDENSATIONS

**PAVAG S. A. - ZURICH**

Bureau de vente Rämistrasse, 3 • Téléphone No. 42.875  
Succursale à Genève : 6, Rue de la Rotisserie. Téléphone No. 53.575

FOIRE SUISSE, BALE, Halle IV, Stand 828.

Produit  
Suisse



## SPÄLTI FILS & C<sup>ie</sup>

**VEVEY**

Rue des Chenevières, 11

Téléphone 940

**MAISON PRINCIPALE à ZURICH 5**

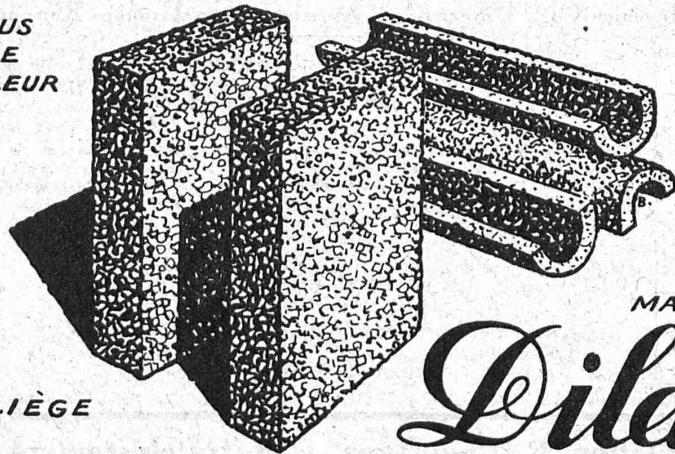
Téléphone 36.623

## Nous fabriquons :

Moteurs électriques spéciaux,  
Transformateurs,  
Coffrets de manœuvre,  
Redresseurs à vapeur de mercure,  
Appareils à héliographier.

# LIÈGE AGGLOMÉRÉ PERFECTIONNÉ

L'ISOLANT LE PLUS  
PUISANT CONTRE  
LE FROID, LA CHALEUR  
ET LE BRUIT



MARQUE

## Dilatite

FABRIQUE DE LIÈGE  
AGGLOMÉRÉ

### WANNER & CIE S.A., HORGGEN

Représentant régional à Lausanne : M. J. DOUMENC, Avenue Florimont, 6. - Téléphone 24.465.



#### L'EXPLOSIF

bien connu  
et  
bon marché  
c'est la

#### POUDRE NOIRE

INTENDANCE FÉD. DES POUDRES, BERNE

**LOSINGER & Cie - Lausanne**

Av. des Alpes, 38

Tél. 24.765

#### Section revêtements modernes de routes :

Cylindrages — Goudronnages — Spramexages.  
— Bitumages — Tapis à chaud et à froid —  
Pénétration — Topeka — Shellmac — Tar macadam — Pavages et tous travaux accessoires —  
Aménagements d'alentours de bâtiments, jardins, cours, etc.

**Section travaux hydrauliques :** Fondations pneumatiques, Pilotages et sondages. - Gunit. Conduites souslaustres, Scaphandriers.

**Dépôt à Renens** - **Succursale à Vevey**

**Union des  
PARQUETERIES SUISSES**  
Berne - Zurich - Bienne

*Travaux de parqueterie en tous genres*

s'occupe de la fourniture et pose sur lambourrage, asphalte ou asphaltine (nouveauté technique)

groupe les meilleures parqueteries de la Suisse romande.

Demander adresses des représentants dans les principales villes.

**Sagrave S. A., à Lausanne**

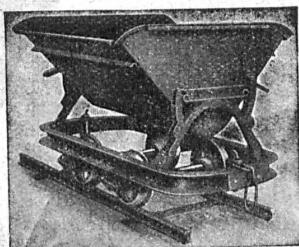
Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

**Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé**

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

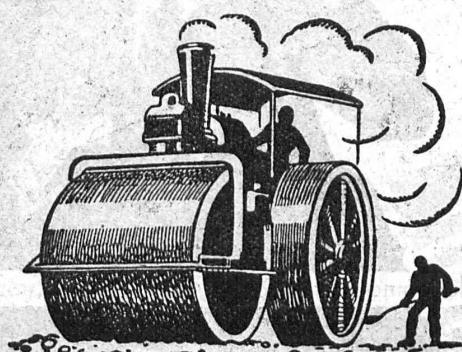
## Matériel roulant



pour tous les besoins, tels que voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants et à plateau, locomotives à vapeur et à moteur pour tous écartements.

Vente et location aux meilleures conditions.

BUREAU TECHNIQUE  
**ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES



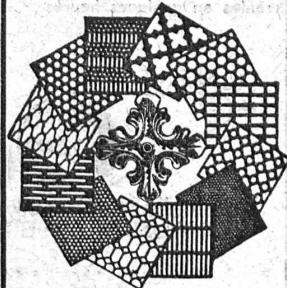
LA  
**STUAG**

Rue d'Etraz 20, Lausanne

Téléphone 32.241—42

CHAUSSÉES MODERNES

Tôles perforées



H. HEER & C°  
OLTEN

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

**GAMSITE**  
et **SIMPLONITE**

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 181, Brigue

## Ne jetez pas votre argent par les fenêtres

en confiant votre publicité à n'importe quel journal, à n'importe quelle revue. Vous n'en retireriez que mécompte et déception.

On ne répétera jamais assez que la publicité ne doit pas être un empirisme, mais une chose rationnelle avec ses lois et ses règles établies.

N'oubliez pas le milieu dans lequel votre annonce pénétrera, la classe de lecteurs qui en prendront connaissance.

De même qu'un fabricant de pâtes alimentaires ne remettra pas sa publicité à un journal technique, de même un ingénieur, un architecte ou un constructeur donneront leur préférence à une revue professionnelle lue principalement dans les milieux où il a intérêt à se faire connaître.

Le soussigné s'intéresserait  
Les soussignés s'intéresseraient } éventuellement à une

annonce format .....

dans le Bulletin technique.

Veuillez faire offres.

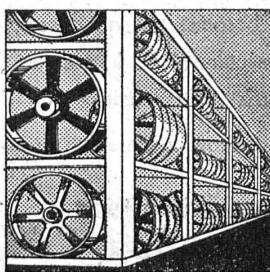
Nom et adresse.

Bulletin à remplir et à retourner à l'Indicateur Vaudois,  
29, Terreaux, 29, Lausanne.

## Plusieurs milliers de poulies

existent en permanence dans nos dépôts. Il est très rare que nous ne puissions livrer immédiatement. Poulies en fontes, en aluminium, en fer forgé, en bois, nous avons tout.

S'il vous faut une poulie immédiatement téléphonez-nous. Vous aurez toutes les grandeurs courantes en quelques heures.



all

NEST  
  
**Geiger** SA  
Industrielle Bedarfsartikel Fournitures industrielles  
NEUHAUSSTR. 29 • BIEL • BIENNE • TEL. 44 75 •

La lampe réputée

## AARAU

provenant de la plus ancienne fabrique  
suisse de lampes, garantit  
une solidité et une intensité  
lumineuse insuperables



Usines de Lampes Electriques Aarau S. A. Aarau

# PLAN DE LAUSANNE ET ENVIRONS

Comprend tout ou partie du territoire de Lausanne, Prilly, Pully, Renens, St-Sulpice, Chavannes, Crissier, Jouxtens, Le Mont, Epalinges et Paudex. Echelle : 1/10 000. Impression en cinq couleurs.

**Précision. - Bonne lisibilité.**

**Accompagné d'un index du nom des rues extrait de l'Indicateur Vaudois 1933.**

Le moyen le plus simple de passer votre commande consiste en un versement de Fr. 1.60 (port compris) au compte de chèques postaux II. 735, en mentionnant la commande au verso du coupon. Envoi également par remboursement, frais de port en sus.

## SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION

29, Terreaux, 29 - LAUSANNE

## Anticorodal et Avional

sont des alliages légers se prêtant au traitement thermique

ayant d'excellentes caractéristiques chimiques et mécaniques. L'application de ces alliages s'introduit de plus en plus dans presque tous les domaines, grâce à leur grande résistance à la corrosion, leur conductibilité calorifique et électrique élevée, ainsi qu'à leur minime poids spécifique. Avec ces alliages, nous fabriquons des pièces matricées qui se distinguent par leur homogénéité absolue, surfaces lisses, exemptes de porosités et faciles à polir, ainsi que par leur précision et interchangeabilité, ceci même pour de grandes séries. Notre procédé de matriçage à chaud permet d'insérer en même temps des pièces en d'autres métaux, économise des opérations de travail et élimine le rebut. Conclusion: **Prix bas**. Les mêmes outillages ayant servi au matriçage d'autres métaux peuvent être utilisés pour le matriçage des pièces en anticorodal et avional.

## THÉCLA

Société Anonyme St-Ursanne  
Téléphone 3155 et 3156

MD

### GIPS-UNION S. A., Usine de Bex

Plâtres et Produits de plâtre

Planches de plâtre  
pour plafonds et revêtements.

Carreaux de plâtre brevetés  
pour cloisons.

Matériaux légers, secs, isolants, insonores  
et incombustibles.

### IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

LAUSANNE

Terreaux, 31

Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique



# WALO BERTSCHINGER, LAUSANNE

Bureaux à :

ZURICH  
AARAU  
BERN  
LA CHAUX-DE-FONDS  
CHUR  
EINSIEDLEN  
FRAUENFELD  
LUGANO  
LUZERN  
ST. GALLEN  
SOLOTHURN

Bel-Air-Métropole N° 7 Tel. 33.518

Dépôt à MALLEY - LAUSANNE

## Constructions de routes - Cylindrages

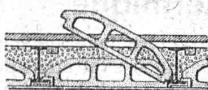


reconnu la meilleure peinture laquée  
du monde.

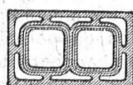
Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : B1 536 g

C. HAESSIG, St. Albansvorstadt 12, BALE



HOURDIS M. C.  
avec couvre-fers en  
béton de brique  
(système Schmidt)



Canaux de ventilation  
Canaux de cheminées  
(système Schmidt)



Chapeaux  
aspirateurs

## Fabrique de Canaux de Cheminées et d'Articles en Ciment S. A.

Genève - Rolle - Lausanne

Terreaux 21

Pour éviter tous les ennuis provenant des dépôts de tuf dans les chaudières, boîters, canalisations, etc.,  
placez un filtre **ADOUCISSEUR D'EAU ZERHYD-DOUCIL**

INSTALLATIONS DE FILTRES A SILEX, DÉGAZEURS, DÉFERRISSEURS, etc., marque ACFI



Concessionnaire exclusif pr la Suisse : Louis F. WOLF, ing., Rämistr. 7, Zurich. - Tél. 46.832.

Représentant pr la Suisse romande : A. ROBERT, ing.-chim., Mont-Choisi, Lausanne. - Tél. 33.354.

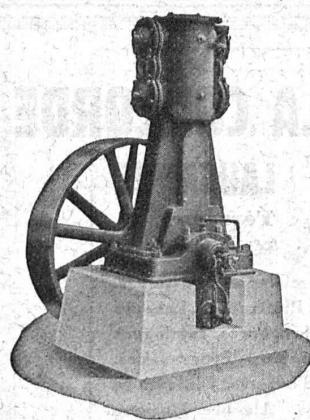
FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS, BALE : du 25 mars au 4 avril 1933, Halle III, Stand 484.

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES



# Burckhardt

## Compresseurs - Pompes à vide

machines rotatives ou à pistons.

50 ans d'expérience.

S. A. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle.

# LINOLEUM TOUJOURS MOINS CHER

## DEUX EXEMPLES DE PRIX

Jaspe, posé	2,4 mm Fr. 8,55 m <sup>2</sup>	Core brun, posé	5 mm Fr. 8.— m <sup>2</sup>
Sous-corc, »	4,0 mm Fr. 5,50 m <sup>2</sup>	Sous-corc, »	4 mm Fr. 5,50 m <sup>2</sup>
Recouvrement (dès 100 m <sup>2</sup> )	6,4 mm Fr. 14,05 m <sup>2</sup>	Recouvrement (dès 100 m <sup>2</sup> )	9 mm Fr. 13,50 m <sup>2</sup>
Revêtement combiné pour appartements		Liaison indiquée pour locaux commerciaux	

## KORKMENT (SOUS-CORC)

L'ISOLANT EFFICACE  
CONTRE BRUIT ET FROID



LA COMBINAISON D'AUJOURD'HUI

LA COLLECTION  1933 PERMET DE CRÉER UN ENSEMBLE  
HARMONIEUX EN RAISON DU GRAND CHOIX DE DESSINS AFFINÉS

SOCIÉTÉ ANONYME DU

**LINOLEUM**

**GIUBIASCO**

BUREAU CENTRAL DE VENTE ZURICH

EXPOSE A LA FOIRE SUISSE A BALE, HALLE IV, STAND 712

**S.T.S.**

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: Selina 23.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

117. Chimiste spécialiste en cirages, chef de fabrication et direction technique, brevet de chimiste et pratique du métier, stage en usines. Suisse romande.

99. Jeune Ingénieur dipl., mécanicien-électricien, avec connaissance de langues, comme associé avec possibilité de reprise d'un ancien bureau de brevets d'invention en Suisse romande, de très bonne réputation avec bonne clientèle. Apport: 50 000 fr. env.

125. Technicien, très capable, pour diriger un bureau de fabrication d'un grand atelier mécanique. Les qualités requises comportent une pratique étendue d'un atelier de grosse mécanique, de méthodes modernes d'usinage, de l'organisation d'un bureau de mise en fabrication et de Vorkalkulation. Français indispensable. Belgique.

537. Elektro-Ingenieur od. Techniker erfahrem im elektr. Apparatebau, für Laboratorium, mit 10-15 jähriger Praxis nach abgeschlossenem Studium. Schweiz.

5. Elektro-Ingenieur zu selbständigem Bau, Konstruktion und Herstellung von elektr. Herden, Kochern und Bügeleisen. Deutsche Schweiz.

93. Ingenieur selbständig für Heizungen, sanitäre Anlagen und Spenglerei sowie für kaufm. Arbeiten und Verkehr mit Kundenschaft. Kt. Bern.

Bau-Abteilung.

82. Bauführer für Spital-Neubau, nur erfahrener erstkl. Bewerber der schon ähnliche Stellen bekleidet hat. Alter bis 45 Jahre. Vollständige Beherrschung der französischen Sprache in Wort und Schrift Bedingung. Sofort. Arch. Bureau Kt. Bern.

84. Hochbau-Techniker-Architekt erstklass. Kraft vollständig selbständig in der Ausführung von Werkplänen und im Verkehr mit den Bauherrschaften. Französisch erwünscht, jedoch nicht absolut Bedingung. Gut bezahlte Vertrauensstelle als Vertreter des Chefs. Sofort. Daurstelle. Arch. Bureau Nordwestschweiz.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

## Concours d'architecture

L'Association du Temple national de Renens ouvre un concours pour l'étude des plans du Temple qu'elle se propose de construire à Renens-Village. Peuvent participer au concours :

- a) Les architectes d'origine vaudoise, quelle que soit leur résidence ;
- b) Les architectes de nationalité suisse domiciliés dans le canton de Vaud depuis un an au moins.

Adresser les demandes de programme à M. le pasteur Engelmann, Renens.

**BREVETS D'INVENTION**  
Dessins — Modèles — Marques de Fabrication

**NAEGELI & Cie, BERNE**

Ingénieurs-Conseils

Bundesgasse 16 — Téléphone

MAISON Daniel PERRET  
INSTALLATIONS SANITAIRES  
Lausanne.

CHEZ

**PERRET Frères**

vous trouverez tout ce qui se fait de mieux dans le domaine du

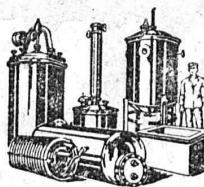
**SANITAIRE**

Réparations soignées par spécialistes.  
Prix modérés.

Av. Béthisy, 6-8  
Téléphone 25.561

## Technicien

mécanique et électricité, 40 ans, dont 20 de pratique comme ajusteur, tourneur, dessinateur d'études en Suisse et en France, cherche emploi quelconque dans l'industrie. Adr. offres : A. Berthod, Château d'Ex (Suisse).



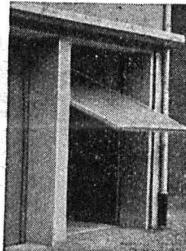
**BOILERS, RÉSERVOIRS,  
RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
CONDUITES**  
ainsi que tous travaux en  
tôle jusqu'à une épaisseur  
de 15 mm.

**H. Bertrams S. A., Bâle 13**

Rue des Vosges N° 101  
Téléphone Safran 4690 et 4699

## Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut spéciales pour garages.



**Simples et bon marché.**

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. **HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE.**

**Brevets d'invention**  
marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale.

Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Électricité, à Paris.

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE**

Rue de la Cité, 20

**LAUSANNE**

Grand Pont, 2

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil,  
2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.108

Fondé en 1910.

## Travaux à la machine à écrire

Circulaires. — Copie de thèses. Travail soigné. Prix modérés. S'adresser à Mme Vve Straub, Avenue Glayre, 2, Lausanne.

**"Employez des  
Chaines Galle  
au lieu de courroies**



Production  
augmentée  
Rendement 98%  
Demandez prix  
courant et  
questionnaire s.v.p.

**Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne, S.A.**

Téléphone No. 16.96 & 4565.

## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Claris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

## AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

## EQUIPEMENT ELECTRIQUE AUTOMOBILE

Rue de Genève, 40 **ROMAN-CORTHÉSY** Téléphone 29.786  
LAUSANNE

ATELIER MODERNE DE RÉPARATIONS  
MAGNÉTOS - DELCO - DYNAMO - DÉMARREUR  
Indicateur de direction - Essuie-glace - Stop  
aux meilleures conditions.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne  
et du Canton de Vaud.  
Parait chaque année en janvier

**DANS TOUTES LIBRAIRIES**